



**Count on it.**

Form No. 3457-721 Rev A

# Manual do Operador

## Lâmina manual

Unidade de tração Sand Pro®/Infield Pro®  
3040 e 5040

Modelo nº 08714—Nº de série 409600000 e superiores



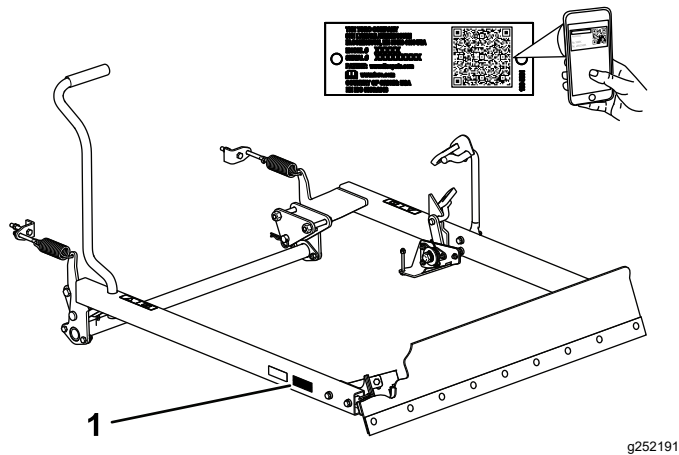
# Introdução

**Importante:** Para maximizar a segurança, desempenho e correto funcionamento desta máquina, leia atentamente e compreenda na totalidade o conteúdo deste *Manual do Utilizador*. Não seguir estas instruções de utilização ou não receber a devida formação pode dar origem a ferimentos. Para mais informações sobre práticas de operação seguras, incluindo sugestões de segurança e materiais de segurança, vá a [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Visite a Toro em [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para mais informação sobre produtos e acessórios, ajuda a encontrar um representante ou registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um representante de assistência autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. **Figura 1** identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

**Importante:** Com o seu dispositivo móvel, pode ler o código QR no número de série (se equipado) para aceder às informações de garantia, peças e outras.



**Figura 1**

1. Localização dos números de modelo e de série

Modelo nº _____
Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (**Figura 2**), que identifica perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



**Figura 2**

Símbolo de alerta de segurança

g000502

Neste manual são utilizadas duas palavras para destacar informações. A palavra **Importante** chama a atenção para informações mecânicas específicas e a palavra **Observação** destaca informações gerais que merecem atenção especial.

# Índice

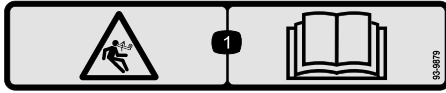
Segurança .....	3
Autocolantes de segurança e de instruções .....	3
Instalação .....	4
1 Preparação da máquina .....	5
2 Instalação do pedal de bloqueio .....	5
3 Instalação dos suportes de montagem .....	8
4 Instalação dos braços de elevação .....	9
5 Instalação da lâmina .....	10
6 Instalação do pedal do braço de elevação .....	12
7 Ajuste da tensão da mola .....	13
Funcionamento .....	13
Operação da lâmina .....	13
Remoção e armazenamento da lâmina .....	13

# Segurança

## Autocolantes de segurança e de instruções



Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou em falta.



decal93-9879

**93-9879**

1. Perigo de energia acumulada – leia o *Manual do utilizador*.
-

# Instalação

## Peças soltas

Utilize a tabela abaixo para verificar se todas as peças foram enviadas.

Procedimento	Descrição	Quantidade	Utilização
<b>1</b>	Nenhuma peça necessária	–	Preparação da máquina
<b>2</b>	Parafuso de carroçaria (5/16 x ¾ pol.) Porca de bloqueio (5/16 pol.) Pedal de bloqueio Mola de torção Anilha (1⅛ x 2 pol.) Anel de retenção Anilha (⅝ x 1 pol.) Porca de bloqueio (⅝ pol.) Porca de bloqueio (¼ pol.) Conjunto do hub Parafuso (¼ x 2¾ pol.) Anilha (9/32 pol.)	2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Instalação do pedal de bloqueio.
<b>3</b>	Conjunto do suporte de montagem Parafuso (½ x 3½ pol.) Porca de bloqueio (½ pol.)	2 4 4	Instalação dos suportes de montagem.
<b>4</b>	Braço de elevação direito Braço de elevação esquerdo Passador de forquilha Perno de gancho Tubo de torção Parafuso (⅜ x 1 pol.) Porca de bloqueio (⅜ pol.)	1 1 2 2 1 4 4	Instalação dos braços de elevação.
<b>5</b>	Lâmina de 102 cm (opcionalmente, pode adquirir e instalar a lâmina de 152 cm) Placa de abraçadeira Parafuso (⅜ x 1 pol.) Porca de bloqueio (⅜ pol.) Parafuso (⅜ x 3 pol.)	1 2 2 6 4	Instalação da lâmina.
<b>6</b>	Pedal do braço de elevação Parafuso (⅜ x 3 pol.) Porca de bloqueio (⅜ pol.) Suporte da mola Parafuso (⅜ x 2¾ pol.) Mola de extensão Haste da mola	1 2 4 2 2 2 2	Instalação do pedal do braço de elevação.
<b>7</b>	Nenhuma peça necessária	–	Ajuste da tensão da mola.

## Componentes e peças adicionais

Descrição	Quantidade	Utilização
Manual do utilizador	1	Leia o manual antes de instalar a lâmina.

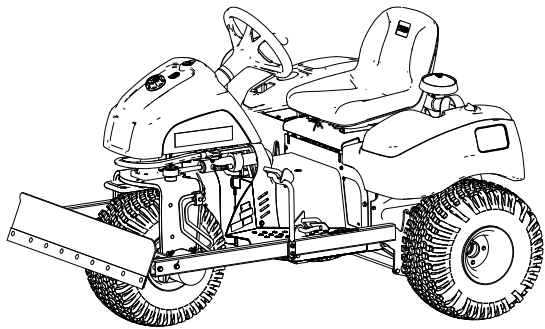
**Nota:** Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de operação.

# 1

## Preparação da máquina

Nenhuma peça necessária

### Procedimento



**Figura 3**

g210130

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Engate o travão de estacionamento.
3. Desligue o motor e retire a chave.

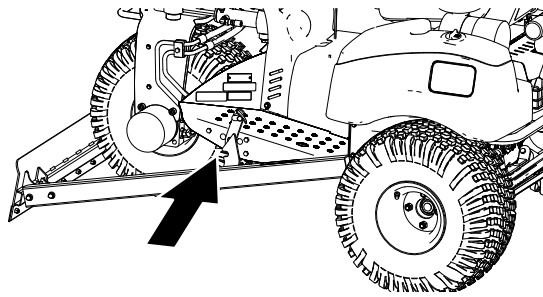
# 2

## Instalação do pedal de bloqueio

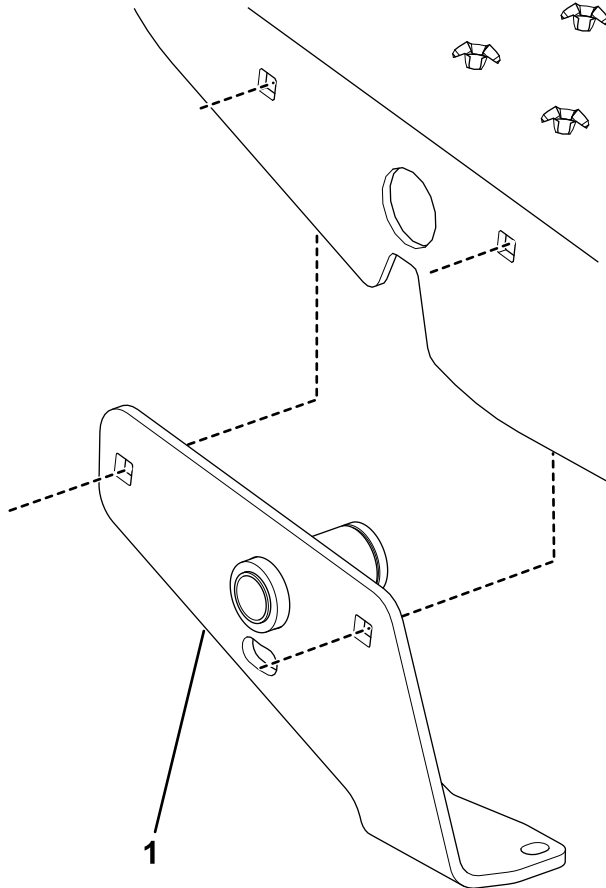
**Peças necessárias para este passo:**

2	Parafuso de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.)
2	Porca de bloqueio (5/16 pol.)
1	Pedal de bloqueio
1	Mola de torção
1	Anilha (1 1/8 x 2 pol.)
1	Anel de retenção
1	Anilha (5/8 x 1 pol.)
1	Porca de bloqueio (5/8 pol.)
1	Porca de bloqueio (1/4 pol.)
1	Conjunto do hub
1	Parafuso (1/4 x 2 3/4 pol.)
1	Anilha (9/32 pol.)

# Instalação do conjunto do hub e o pedal de bloqueio



g210450

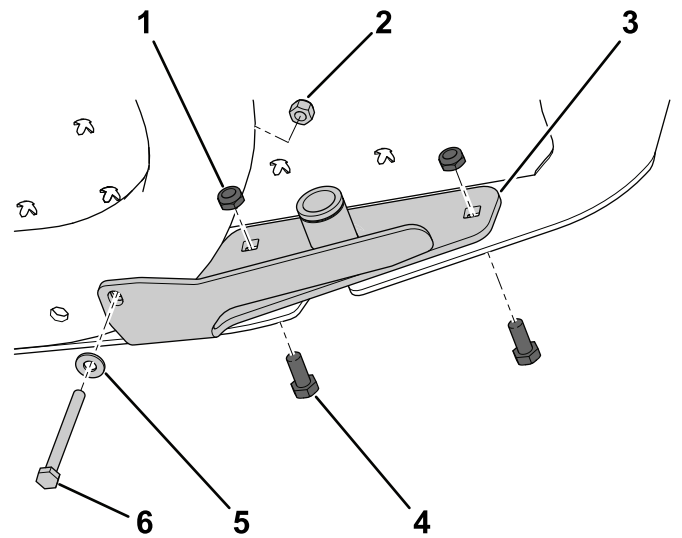


g361308

**Figura 4**

1. Conjunto do hub

1. Instale o conjunto do hub no interior do apoio de pé esquerdo com dois parafusos de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.) e duas porcas de bloqueio (5/16 pol.).

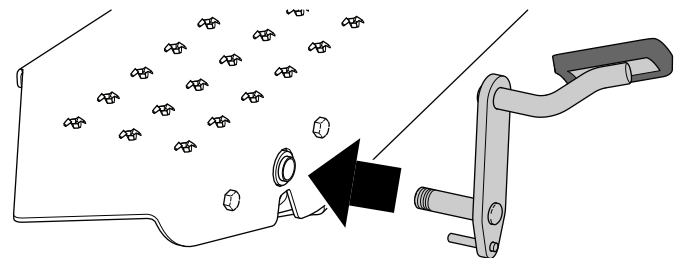


g252122

**Figura 5**

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Porca de bloqueio (5/16 pol.) | 4. Parafuso de carroçaria (5/16 x 3/4 pol.) |
| 2. Porca de bloqueio (1/4 pol.)  | 5. Anilha (9/32 pol.)                       |
| 3. Conjunto do hub               | 6. Parafuso (1/4 x 2 3/4 pol.)              |

2. Prenda a parte inferior do conjunto do hub à estrutura da máquina com um parafuso (1/4 x 2 3/4 pol.), uma anilha (1/4 pol.) e uma porca de bloqueio (1/4 pol.); consulte a [Figura 5](#)
3. Aperte as porcas de bloqueio com 11,3 a 14,7 N·m.
4. Alinhe o pedal de bloqueio com o apoio para o pé esquerdo e os furos no conjunto do hub ([Figura 6](#)).

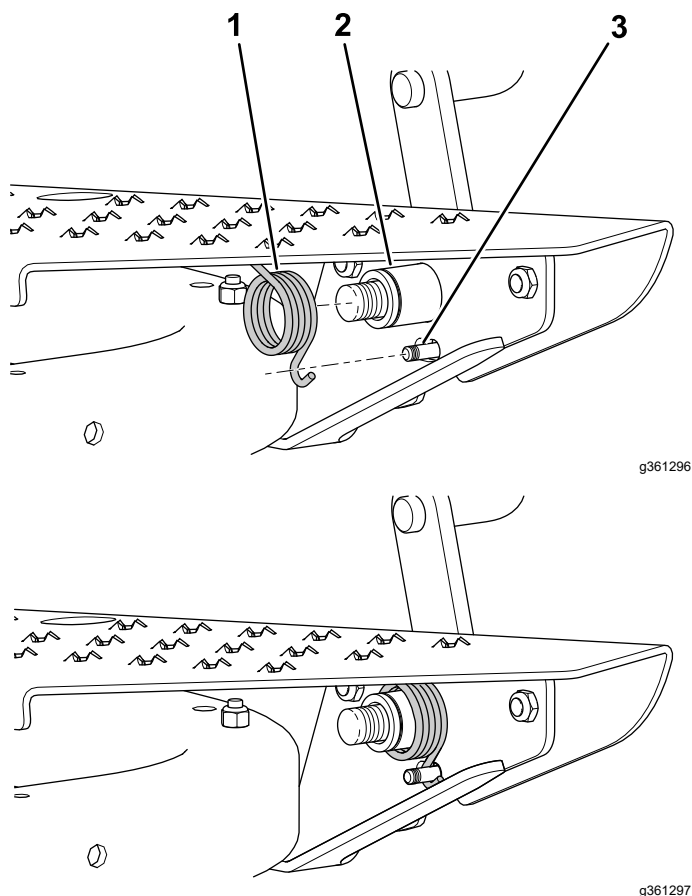


g252123

**Figura 6**

5. Insira o eixo da articulação do pedal de bloqueio através do furo no apoio para o pé esquerdo e através do conjunto do hub ([Figura 6](#)).
6. Deslize a mola de torção para o conjunto do hub engatando uma extremidade da mola no pino pequeno no pedal de bloqueio e pressionando a outra extremidade contra a placa do piso ([Figura 7](#)).

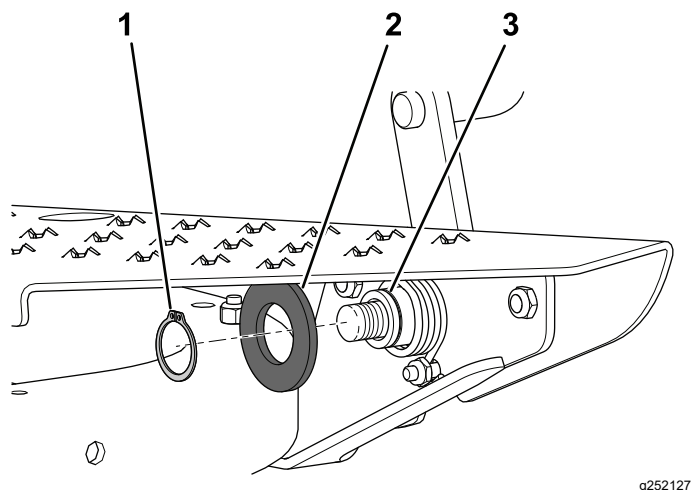
**Nota:** Posicione a mola no conjunto do hub conforme indicado na [Figura 7](#).



**Figura 7**

1. Mola de torção
2. Conjunto do hub
3. Pino pequeno (pedal de bloqueio)

7. Fixe a mola de torção à placa do casquilho com uma anilha chata ( $1\frac{1}{8} \times 2$  pol.) e um anel de retenção (Figura 8).

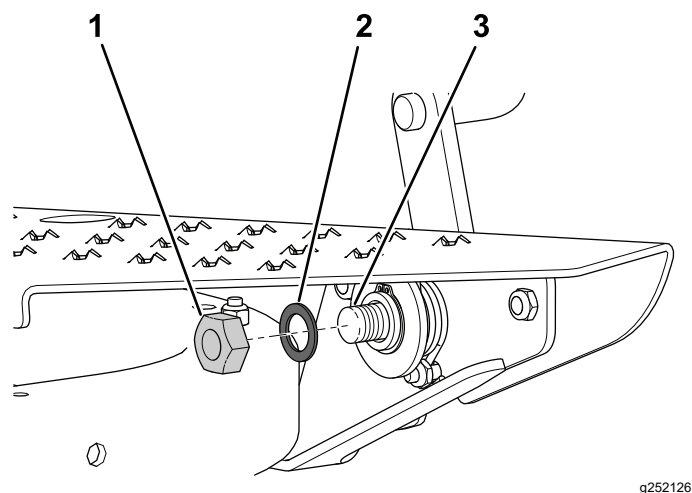


**Figura 8**

1. Anel de retenção
2. Anilha ( $1\frac{1}{8} \times 2$  pol.)
3. Ranhura (conjunto do hub)

8. Fixe o pedal de bloqueio ao apoio para o pé e o conjunto do hub com uma anilha chata ( $\frac{5}{8} \times 1$  pol.) e uma porca de bloqueio ( $\frac{5}{8}$  pol.); consulte a Figura 9

**Nota:** Não aperte demasiado a porca; o pedal de bloqueio tem de se movimentar livremente quando pressionado.



**Figura 9**

1. Porca ( $\frac{5}{8}$  pol.)
2. Anilha ( $\frac{5}{8} \times 1$  pol.)
3. Eixo articulado

# 3

## Instalação dos suportes de montagem

Peças necessárias para este passo:

2	Conjunto do suporte de montagem
4	Parafuso ( $\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$ pol.)
4	Porca de bloqueio ( $\frac{1}{2}$ pol.)

## Procedimento

**Nota:** Certifique-se de que os pneus dianteiros e traseiros estão cheios com 0,28-0,41 bar.

1. Bloqueie a parte traseira da máquina e remova os pneus traseiros.

**Nota:** Posicione as cunhas sob as montagens do motor da roda traseira.

2. Prenda ligeiramente um conjunto do suporte de montagem nos tubos do apoio de pé do lado direito e esquerdo com dois parafusos ( $\frac{1}{2} \times 3\frac{1}{2}$  pol.) e porcas de bloqueio ( $\frac{1}{2}$  pol.). Posicione os conjuntos do suporte de montagem e os parafusos conforme indicado na [Figura 10](#).

**Nota:** O suporte de montagem direito não precisa de ser instalado, se a máquina estiver equipada com uma barra de ferramentas de montagem central.

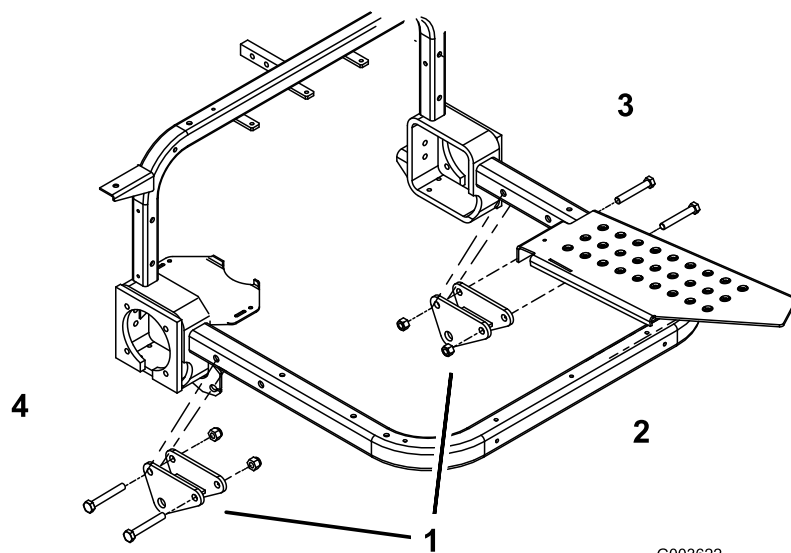


Figura 10

1. Conjuntos do suporte de montagem
2. Frente

3. Esquerdo
4. Direito



# 4

## Instalação dos braços de elevação

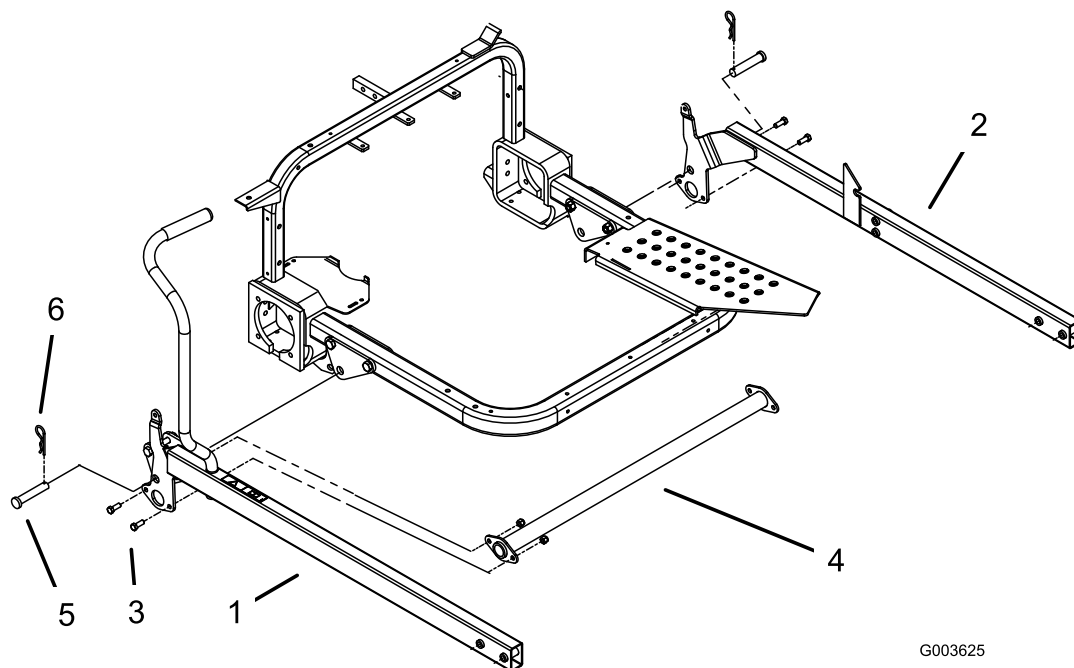
### Peças necessárias para este passo:

1	Braço de elevação direito
1	Braço de elevação esquerdo
2	Passador de forquilha
2	Perno de gancho
1	Tubo de torção
4	Parafuso ( $\frac{3}{8}$ x 1 pol.)
4	Porca de bloqueio ( $\frac{3}{8}$ pol.)

## Procedimento

1. Posicione os braços de elevação de modo a que o orifício de montagem de cada suporte do braço de elevação fique alinhado com os orifícios nos suportes de montagem (Figura 11).
2. Fixe o braço de elevação do lado direito no suporte de montagem com um passador de forquilha e um contrapino (Figura 11).
3. Instale sem apertar uma extremidade do tubo de torção no braço de elevação do lado direito com dois parafusos ( $\frac{3}{8}$  x 1 pol.) e porcas de bloqueio ( $\frac{3}{8}$  pol.); consulte a Figura 11
- Nota:** Não aperte os fixadores nesta altura.
4. Fixe o braço de elevação do lado esquerdo no suporte de montagem com um passador de forquilha e um contrapino (Figura 11).
5. Sem apertar, instale a outra extremidade do tubo de torção no braço de elevação do lado esquerdo com dois parafusos ( $\frac{3}{8}$  x 1 pol.) e porcas de bloqueio ( $\frac{3}{8}$  pol.); consulte a Figura 11.

**Nota:** Não aperte os fixadores nesta altura.



G003625

g003625

**Figura 11**

- |                               |                                       |                          |
|-------------------------------|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. Braço de elevação direito  | 3. Parafuso ( $\frac{3}{8}$ x 1 pol.) | 5. Passador de forquilha |
| 2. Braço de elevação esquerdo | 4. Tubo de torção                     | 6. Perno de gancho       |

# 5

## Instalação da lâmina

### Peças necessárias para este passo:

1	Lâmina de 102 cm (opcionalmente, pode adquirir e instalar a lâmina de 152 cm)
2	Placa de abraçadeira
2	Parafuso ( $\frac{3}{8}$ x 1 pol.)
6	Porca de bloqueio ( $\frac{3}{8}$ pol.)
4	Parafuso ( $\frac{3}{8}$ x 3 pol.)

## Procedimento

**Nota:** Opcionalmente, pode adquirir uma lâmina de 152 cm. Instale-a conforme indicado para a lâmina de 102 cm nesta secção.

1. Prenda ligeiramente uma placa de abraçadeira em cada uma das patilhas de montagem interiores no conjunto da lâmina.

**Nota:** Coloque as placas de abraçadeira como se mostra na [Figura 12](#).

2. Prenda ligeiramente a parte da frente dos braços de elevação aos suportes de montagem da lâmina e às placas de abraçadeira com quatro parafusos ( $\frac{3}{8}$  x 3 pol.) e quatro porcas de bloqueio ( $\frac{3}{8}$  pol.); consulte a [Figura 12](#).

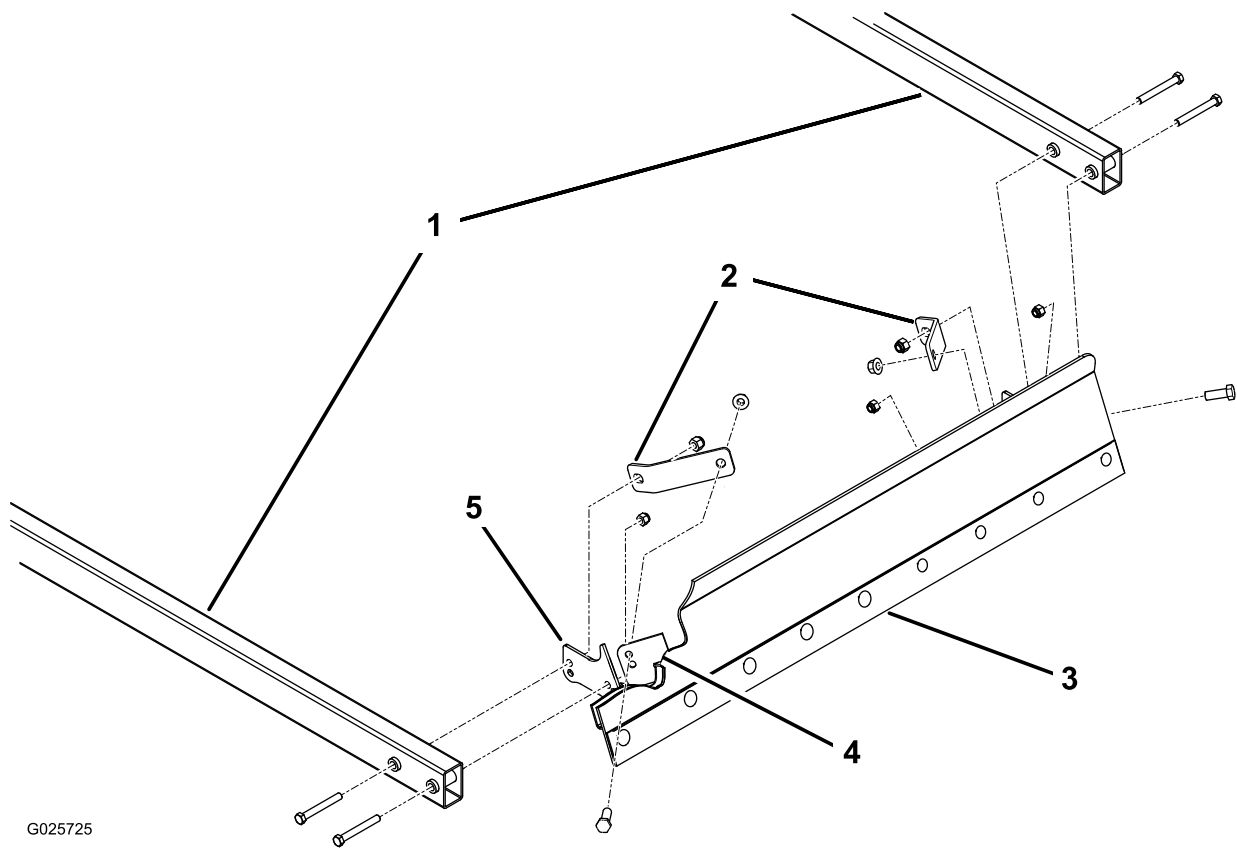
**Nota:** Utilizar os orifícios de montagem superiores nos suportes de montagem da lâmina fará com que a lâmina funcione de modo mais agressivo ([Figura 12](#)).

3. Com a lâmina apoiada numa superfície nivelada, aperte os fixadores prendendo os braços de elevação à lâmina ([Figura 12](#)).

**Nota:** Aperte os fixadores com uma força de 19 a 24 N·m.

4. Aperte os parafusos e as porcas de bloqueio que prendem as extremidades dos tubos de torção aos braços de elevação ([Figura 11](#)).

**Nota:** Aperte os fixadores com uma força de 19 a 24 N·m.



**Figura 12**

- |                         |                                     |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. Braços de elevação   | 4. Patilha de montagem interior (2) |
| 2. Placa de abraçadeira | 5. Suporte de montagem da lâmina    |
| 3. Lâmina/pá            |                                     |

# 6

## Instalação do pedal do braço de elevação

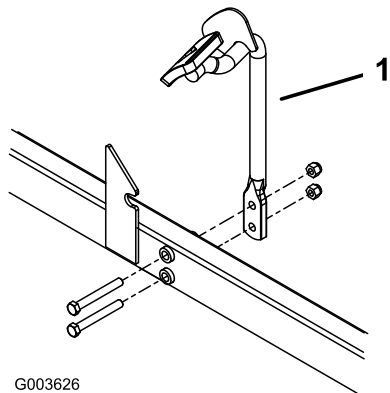
Peças necessárias para este passo:

1	Pedal do braço de elevação
2	Parafuso ( $\frac{3}{8}$ x 3 pol.)
4	Porca de bloqueio ( $\frac{3}{8}$ pol.)
2	Suporte da mola
2	Parafuso ( $\frac{3}{8}$ x 2 $\frac{3}{4}$ pol.)
2	Mola de extensão
2	Haste da mola

### Procedimento

1. Monte o pedal do braço de elevação no exterior do braço de elevação esquerdo com dois parafusos ( $\frac{3}{8}$  x 3 pol.) e duas porcas de bloqueio ( $\frac{3}{8}$  pol.).

**Nota:** Posicione o pedal como se indica na [Figura 13](#).



G003626

**Figura 13**

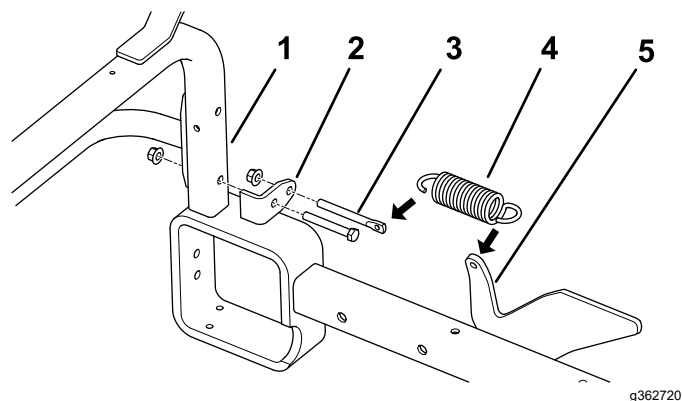
1. Pedal do braço de elevação

2. Retire a porca e o parafuso inferiores que prendem cada suporte de montagem do tubo de engate aos tubos da estrutura verticals ([Figura 14](#)).

**Nota:** Elimine o parafuso e a porca.

3. Utilizando os orifícios de montagem do tubo de engate, fixe um suporte da mola a cada tubo de engate/tubo da estrutura vertical com um parafuso ( $\frac{3}{8}$  x 2 $\frac{3}{4}$  pol.) e uma porca de bloqueio ( $\frac{3}{8}$  pol.).

**Nota:** Posicione os suportes da mola como se mostra na [Figura 14](#).



g362720

**Figura 14**

1. Tubo de engate/tubo da estrutura vertical
2. Suporte da mola
3. Haste da mola
4. Mola de extensão
5. Braço de elevação
4. Puxe o manípulo para elevar e bloquear a lâmina na posição de transporte.
5. Aperte todos os fixadores restantes.
6. Ligue a mola de extensão ao braço de elevação e a uma haste da mola.
7. Insira a haste de mola no furo do suporte de mola e prenda, sem apertar, com uma porca de bloqueio ( $\frac{3}{8}$  pol.).
8. Repita os passos 6 e 7 do lado oposto da máquina.
9. Instale os pneus traseiros e remova os suportes da parte de baixo da máquina.

**Nota:** Aperte as porcas das rodas com 61 a 75 N·m.

## Ajuste da tensão da mola

Nenhuma peça necessária

### Procedimento

O ajuste da mola controla a força que é preciso para elevar a lâmina para a posição de transporte. Se a mola estiver demasiado solta, será difícil elevar a lâmina para a posição de transporte. No entanto, demasiada tensão na mola faz com que a lâmina flutue excessivamente durante o funcionamento.

1. Desça a lâmina até ao solo.

**Nota:** Quando as molas estiverem devidamente ajustadas, o comprimento total da parte inferior da lâmina não ficará a mais de 6 mm do solo.

2. Rode as molas ajustando as porcas (Figura 15) no sentido dos ponteiros do relógio para subir a lâmina ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio para descer a lâmina.

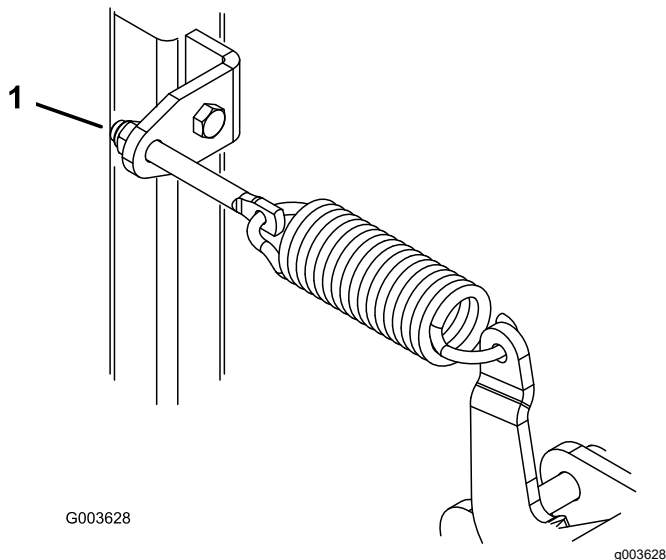


Figura 15

1. Porca de ajuste

## Funcionamento

### Operação da lâmina

Puxe o manípulo para elevar e bloquear a lâmina na posição de transporte. Pressione o pedal de bloqueio para libertar a lâmina para a posição de funcionamento.

Pode utilizar a lâmina para empurrar ou puxar areia e sujidade. Com a lâmina na posição de funcionamento, basta empurrar ou puxar ligeiramente o manípulo ou pressionar o pedal do braço de elevação para controlar a ação de levantamento.

**Nota:** Se as rodas girarem durante o levantamento, eleve ligeiramente a lâmina puxando o manípulo. Por vezes, o motor pode começar a ficar sobrecarregado. Quando ficar, solte gradualmente o pedal de tração para aumentar a velocidade e a potência do motor.

### Remoção e armazenamento da lâmina

1. Remova com cuidado as porcas de ajuste que prendem as hastes da mola aos suportes da mola.

#### ⚠ AVISO

**Se as molas estiverem sob tensão, podem causar ferimentos.**

**Cuidadosamente, liberte a pressão dos componentes com energia acumulada.**

2. Remova as hastes da mola e as molas.
3. Desça a lâmina até ao solo.
4. Remova o contrapino e os passadores de forquilha que ligam os braços de elevação aos suportes de montagem.
5. Levante a dianteira da máquina e faça deslizar o conjunto completo da lâmina para a frente afastando-o da máquina.

**Notas:**

**Notas:**

**Notas:**



# Declaração de incorporação

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EUA declara que a(s) unidade(s) seguinte(s) está(ão) em conformidade com as diretivas indicadas quando instalada(s) de acordo com as instruções fornecidas em determinados modelos Toro, como indicado nas Declarações de conformidade relevantes.

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
08714	409600000 e superiores	Lâmina manual	MANUAL BLADE	Lâmina manual	2006/42/CE, 2000/14/CE

A documentação técnica relevante foi compilada como requerido na Parte B do Anexo VII de 2006/42/CE.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

Certificado:



Tom Langworthy  
Diretor de engenharia  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Setembro 23, 2022

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, EUA declara que a(s) unidade(s) seguinte(s) está(ão) em conformidade com as diretivas indicadas quando instalada(s) de acordo com as instruções fornecidas em determinados modelos Toro, como indicado nas Declarações de conformidade relevantes.

Modelo nº	Nº de série	Descrição do produto	Descrição da factura	Descrição geral	Directiva
08714	409600000 e superiores	Lâmina manual	MANUAL BLADE	Lâmina manual	S.I. 2008 N.º 1597, S.I. 2001 N.º 1701

A documentação técnica relevante foi compilada de acordo com o Anexo 10 do S.I. 2008 N.º 1597.

Comprometemo-nos a transmitir, em resposta a pedidos de autoridades nacionais, as informações relevantes sobre esta maquinaria parcialmente montada. O método de transmissão será a transmissão eletrónica.

A maquinaria não será colocada em funcionamento até que seja incorporada em modelos aprovados pela Toro como indicado na Declaração de conformidade associada e de acordo com todas as instruções, quando pode ser declarada em conformidade com todas as diretivas relevantes.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy  
Diretor de engenharia  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Setembro 23, 2022

Representante autorizado:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom

## **Aviso sobre privacidade para o mercado europeu**

As informações que a Toro recolhe

A Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

**AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.**

A forma como a Toro utiliza as informações

A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro poderá, com as finalidades acima mencionadas, transmitir seus dados pessoais para suas coligadas, representações ou outros parceiros. Não enviaremos seus dados pessoais para qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os seus sistemas devidamente para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais

Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais

Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também tomamos medidas para manter a precisão e o estado atualizado das informações pessoais.

Acesso e correção das suas informações pessoais

Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através do endereço de e-mail [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## **Lei do consumidor australiana**

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu representante Toro local.



## A garantia Toro

Garantia limitada de dois anos ou 1500 horas

### Condições e produtos abrangidos

A The Toro Company garante que o seu Produto Comercial Toro ("Produto") está isento de defeitos de materiais e de fabrico durante 2 anos ou 1500 horas de funcionamento\*, o que surgir primeiro. Esta garantia aplica-se a todos os produtos, com a exceção dos arejadores (consultar declaração de garantia separada para estes produtos). Nos casos em que exista uma condição para reclamação de garantia, repararemos o Produto gratuitamente incluindo o diagnóstico, mão-de-obra, peças e transporte. A garantia começa na data em que o produto é entregue ao comprador a retalho original.

\*Produto equipado com contador de horas.

### Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

É da responsabilidade do utilizador notificar o Distribuidor de Produtos Comerciais ou o Representante de Produtos Comerciais Autorizado, onde adquiriu o Produto, logo que considere existir uma condição para reclamação da garantia. Se precisar de ajuda para encontrar um Distribuidor de Produtos Comerciais ou Representante Autorizado, ou se tiver dúvidas relativamente aos direitos ou responsabilidades da garantia, pode contactar-nos em:

Toro Commercial Products Service Department  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

+1 952 888 8801 ou +1 800 952 2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

### Responsabilidades do proprietário

Como proprietário do produto, é responsável pela manutenção e ajustes necessários indicados no seu *Manual do utilizador*. Reparações de problemas do produto causados por falha nos procedimentos de manutenção e ajustes necessários não são abrangidos por esta garantia.

### Itens e condições não abrangidos

Nem todas as falhas ou avarias de produto que ocorrem durante o período da garantia são defeitos nos materiais ou no fabrico. Esta garantia não cobre o seguinte:

- Falhas do produto que resultem da utilização de peças sobressalentes que não sejam da Toro ou da instalação e utilização de acessórios e produtos acrescentados ou modificados que não sejam da marca Toro.
- Falhas do produto que resultem do não cumprimento da manutenção e/ou ajustes recomendados.
- Falhas do produto que resultem da operação do produto de uma forma abusiva, negligente ou descuidada.
- As peças consumidas através do uso não são defeituosas. Exemplos de peças sujeitas a desgaste durante a operação normal do Produto incluem, mas não se limitam a pastilhas e revestimento dos travões, revestimento da embraiagem, lâminas, cilindros, rolos e rolamentos (selados ou lubrificados), lâminas de corte, velas, rodas giratórias e rolamentos, pneus, filtros, correias, e determinados componentes de pulverização como diafragmas, bicos, fluxímetros e válvulas de retenção.
- As avarias causadas por influências externas incluindo, mas não se limitando a, condições climáticas, práticas de armazenamento, contaminação, utilização de combustíveis, líquidos de refrigeração, lubrificantes, aditivos, fertilizantes, água ou químicos não aprovados.
- As questões de falha ou desempenho devido à utilização de combustíveis (por exemplo, gasolina, gasóleo ou biodiesel) que não estejam em conformidade com as normas industriais respetivas.
- Ruído, vibração, desgaste e deteriorações normais. O desgaste normal inclui, mas não se limita a, danos nos bancos devido a desgaste ou abrasão, superfícies com a pintura gasta, autocolantes arranhados ou janelas riscadas.

### Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro exportados pelos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (Representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão, estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o Centro de assistência Toro autorizado.

### Peças

As peças agendadas para substituição de acordo com a manutenção necessária são garantidas durante o período de tempo até à data da substituição agendada para essa peça. Peças substituídas durante esta garantia são cobertas durante a duração da garantia original do produto e tornam-se propriedade da Toro. Cabe à Toro tomar a decisão final quanto à reparação ou substituição de uma peça ou conjunto. A Toro pode usar peças refabricadas para reparações da garantia.

### Garantia das baterias de circuito interno e iões de lítio

As baterias de circuito interno e de iões de lítio estão programadas para um número total específico de kWh de duração. As técnicas de funcionamento, carregamento e manutenção podem aumentar/reduzir essa duração. Como as baterias são um produto consumível, o tempo útil de funcionamento entre os carregamentos vai diminuindo progressivamente até as baterias ficarem gastas. A substituição das baterias, devido ao desgaste normal, é da responsabilidade do proprietário do veículo. Nota: (apenas baterias de iões de lítio): consulte a garantia da bateria para mais informações.

### Garantia vitalícia da cambota (apenas modelo ProStripe 02657)

O ProStripe, que está equipado com um disco de fricção genuíno Toro e um sistema de embraiagem do travão da lâmina de arranque seguro (conjunto de embraiagem do travão da lâmina (BBC) + disco de fricção integrado) como equipamento original e utilizado pelo comprador original de acordo com os procedimentos de operação e manutenção, está coberto por uma garantia vitalícia contra torção da cambota do motor. As máquinas equipadas com anilhas de fricção, unidades de embraiagem do travão da lâmina (BBC) e outros dispositivos semelhantes não estão abrangidos pela garantia vitalícia da cambota.

### A manutenção é a custo do proprietário

A afinação do motor, limpeza e polimento de lubrificação, substituição de filtros, líquido de arrefecimento e realização da manutenção recomendada são alguns dos serviços normais que os produtos Toro exigem que são a cargo do proprietário.

### Condições gerais

A reparação por um distribuidor ou representante Toro autorizado é a sua única solução ao abrigo desta garantia.

**A The Toro Company não será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia. Exceto a garantia quanto a Emissões referida em baixo, caso se aplique, não há qualquer outra garantia expressa. Todas as garantias implícitas de comercialização e adequabilidade de utilização estão limitadas à duração desta garantia expressa.**

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia implícita; por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si. Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

### Nota relativamente à garantia de emissões

O Sistema de Controlo de Emissões do seu Produto pode estar abrangido por uma garantia separada que satisfaz os requisitos estabelecidos pela Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e/ou pela Comissão da Califórnia para o Ar (CARB). As limitações de horas definidas em cima não se aplicam à Garantia do Sistema de Controlo de Emissões. Consulte a Declaração de garantia para controlo de emissões do motor fornecida com o produto ou contida na documentação do fabricante do motor para mais pormenores.